

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

10/2005 határozata

(2005. február 8.)

az EGT-megállapodás VI. mellékletének (Szociális biztonság) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás), és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás VI. mellékletét a 2004. december 3-i 169/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 574/72/EGK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2003. október 17-i 1851/2003/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba,0}

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás VI. mellékletének 2. pontja (574/72/EGK tanácsi rendelet) a következőképpen módosul:

1. A következő francia bekezdést be kell illeszteni:

„— **32003 R 1851**: A Bizottság 2003. október 17-i 1851/2003/EK rendelete (HL L 271., 2003.10.22., 3. o.)”.

2. A b. kiigazítás címének helyébe a következő szöveg lép:

„A 2. melléklet a következőképpen módosul:”

⁽¹⁾ HL L 133., 2005.5.26., 17. o.

⁽²⁾ HL L 271., 2003.10.22., 3. o.

3. A b. kiigazítás „ZA. IZLAND” címe elé a következőket kell beilleszteni:

„A. A »D. NÉMETORSZÁG« rész a következőképpen módosul:

1. A 2. a) i. pont a következőképpen módosul:

i. Az első francia bekezdés szövegének helyébe a következő szöveg lép:

»— ha az érintett személy Izlandon vagy Hollandiában rendelkezik lakóhellyel, vagy izlandi vagy holland állampolgár, de nem a szerződő felek valamelyikének területén rendelkezik lakóhellyel:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Vesztfália Tartományi Biztosító Intézete),
Münster«

ii. Az ötödik francia bekezdés szövegének helyébe a következő szöveg lép:

»— ha az érintett személy Dániában, Finnországban, Norvégiában vagy Svédországban rendelkezik lakóhellyel, vagy dán, finn, norvég vagy svéd állampolgár, de nem a szerződő felek valamelyikének területén rendelkezik lakóhellyel:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holstein Tartományi Biztosító Intézete), Lübeck.«

iii. A hetedik francia bekezdés szövegének helyébe a következő szöveg lép:

»— ha az érintett személy Görögországban vagy Liechtensteinben rendelkezik lakóhellyel, vagy görög vagy liechtensteini állampolgár, de nem a szerződő felek valamelyikének területén rendelkezik lakóhellyel:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württemberg Tartományi Biztosító Intézete), Karlsruhe.«

2. A 2. b) i. pont a következőképpen módosul:

i. Az első francia bekezdés szövegének helyébe a következő szöveg lép:

»— ha az utolsó járulékot a szerződő felek egy másikának jogszabályai alapján egy izlandi vagy holland nyugdíjbiztosító intézménybe fizették be:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Vesztfália Tartományi Biztosító Intézete),
Münster«

ii. Az ötödik francia bekezdés szövegének helyébe a következő szöveg lép:

»— ha a az utolsó járulékot a szerződő felek egy másikának jogszabályai alapján egy dán, finn, norvég vagy svéd nyugdíjbiztosító intézménybe fizették be:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holstein Tartományi Biztosító Intézete), Lübeck.«

iii. A hetedik francia bekezdés szövegének helyébe a következő szöveg lép:

»— ha az utolsó járulékot a szerződő felek egy másikának jogszabályai alapján egy görög vagy liechtensteini nyugdíjbiztosító intézménybe fizették be:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württemberg Tartományi Biztosító Intézete), Karlsruhe.«

B. A 2. melléklet végére a következőket kell beilleszteni:”

4. A c. kiigazítás címének helyébe a következő szöveg lép:

„A 3. melléklet a következőképpen módosul:”

5. A c. kiigazítás „ZA. IZLAND” címe elé a következőket kell beilleszteni:

„A. A »D. NÉMETORSZÁG« rész a következőképpen módosul:

1. A 3. a) v. pont helyébe a következő szöveg lép:

»Izlanddal és Hollandiával kapcsolatban:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Vesztfália Tartományi Biztosító Intézete), Münster«

2. A 3. a) vi. pont helyébe a következő szöveg lép:

»Dániával, Finnországgal, Norvégiával és Svédországgal kapcsolatban:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holstein Tartományi Biztosító Intézete), Lübeck.«

3. A 3. a) viii. pont helyébe a következő szöveg lép:

»Görögországgal és Liechtensteinnel kapcsolatban:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württemberg Tartományi Biztosító Intézete), Karlsruhe.«

B. A 3. melléklet végére a következőket kell beilleszteni:”

6. A d. kiigazítás címének helyébe a következő szöveg lép:

„A 4. melléklet a következőképpen módosul:”

7. A Liechtensteinre vonatkozó címszó elé a következő szöveget kell beilleszteni:

„A. A »D. NÉMETORSZÁG« rész a következőképpen módosul:

1. A 3. b) ii. pont szövegének helyébe a következő szöveg lép:

»Dániával, Finnországgal, Norvégiával és Svédországgal kapcsolatban:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holstein Tartományi Biztosító Intézete), Lübeck.«

2. A 3. b) iv. pont szövegének helyébe a következő szöveg lép:

»Görögországgal és Liechtensteinnel kapcsolatban:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württemberg Tartományi Biztosító Intézete), Karlsruhe.«

3. A 3. b) vii. pont szövegének helyébe a következő szöveg lép:

»Izlanddal és Hollandiával kapcsolatban:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Vesztfália Tartományi Biztosító Intézete), Münster«

B. Az »R. AUSZTRIA« rész a következőkkel egészül ki:”

2. cikk

Az 1851/2003/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű szövege, amelyet az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében kell kihirdetni, hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2005. február 9-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

(*) Alkotmányos követelmények nincsenek jelezve.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. február 8-án.

Az EGT-Vegyesbizottság részéről
Az elnök
Richard WRIGHT
